

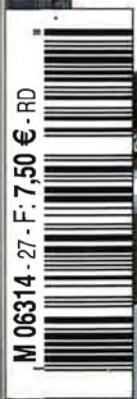
Anvers
Barcelone
Bruxelles
Buzios
Cannes
Cascais
Los Angeles
Madrid
Monaco
Nice
Saint-Saturnin-Lès-Apt
Saint-Tropez
Seoul
Valence

ARTRAVEL

ARCHITECTURE / DESIGN / DECORATION

Le meilleur des lieux contemporains

ITA 9€ ES 9€ ALL 9€ BEL/LUX 8.8€ CH 15.FS. CAN 16.95\$ UK 7.5 £. NL 9€ GR 8.9€ PORT CONT 8.8€ AUT 9€




SPÉCIAL ESPAGNE
BALADE À BARCELONE
48 PAGES INCONTOURNABLES

27
ENGLISH TEXT

HOTEL SPA SEOUL

Templum

A photograph of a rooftop swimming pool at night. The pool is illuminated with a greenish light, and there are two bright spotlights on the pool deck. In the background, a city skyline is visible with many lit-up buildings under a dark sky. The pool is surrounded by a dark railing.

À Séoul, un centre de méditation et de bien-être où l'on échappe à l'âpreté de la vie moderne entre calme, sérénité et luxe.

Loin d'être un simple Spa ou un espace de remise en forme de plus, Templum, sanctuaire en latin, est un club dont les pensionnaires, tous membres à vie, viennent rechercher leur équilibre intérieur, se vider l'esprit

In Seoul, a meditation and care center where one can escape modern life's bitterness in a shroud of calm, serenity and luxury.

Far from being a simple Spa, or just another fitness center, Templum - 'sanctuary' in latin - is a club in which the guests, who get to be members for life, come to look for their interior peace, to empty their minds of and

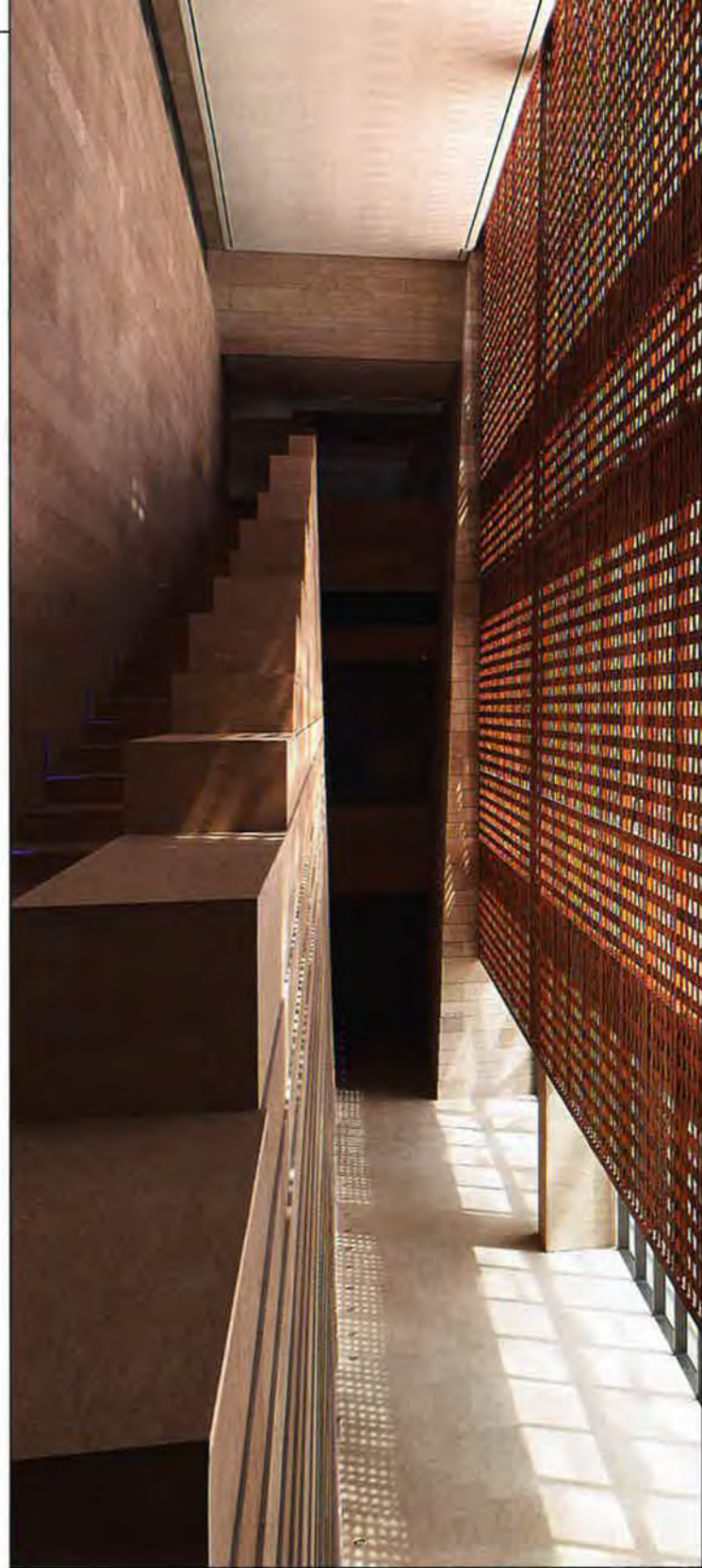
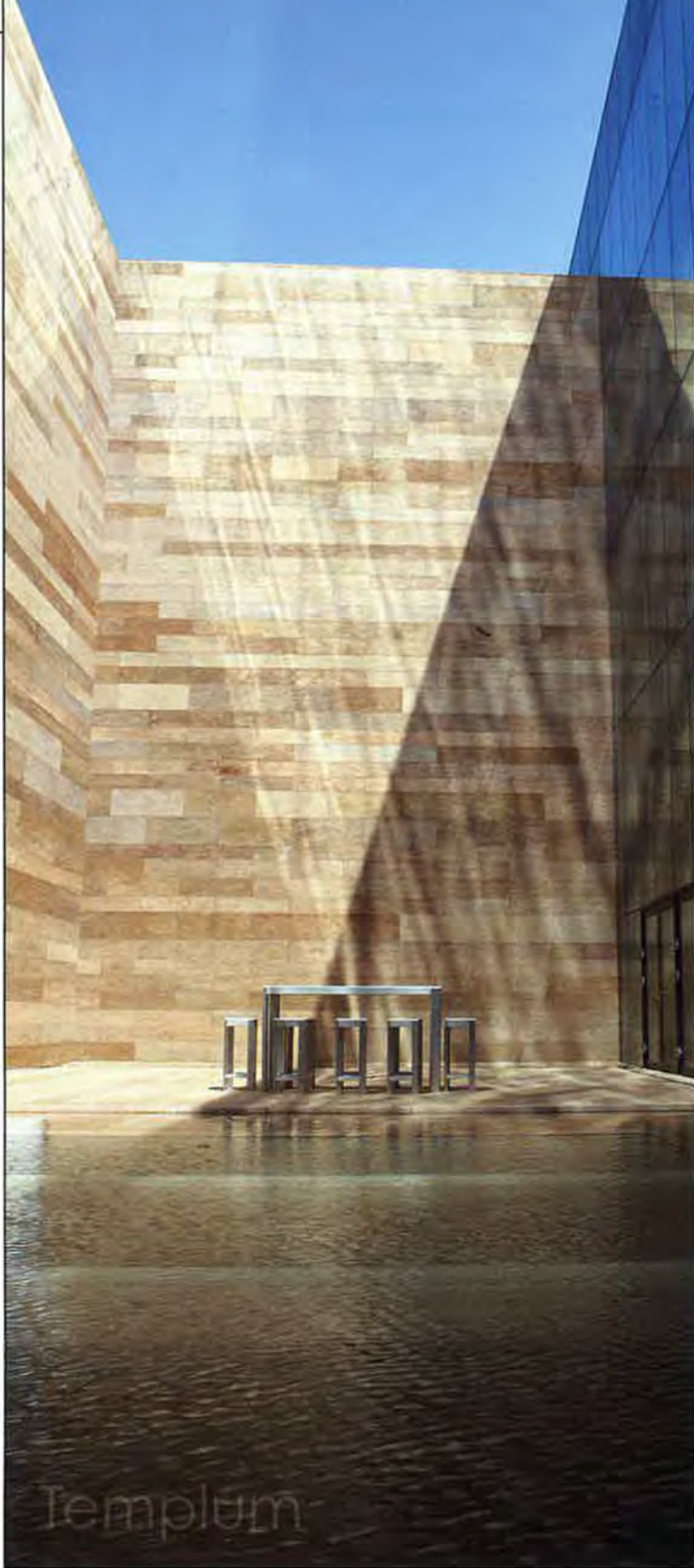
Matins calmes



et méditer loin des tracas quotidiens. Imaginé par Claudio Silvestrin en collaboration avec Giuliana Salmaso, ce complexe de zenitude absolue trouve sa place sur trois étages d'un immeuble à l'architecture schizophrène mêlant sobriété des lignes épurées et technologie dernier cri. «On partageait la même vision avec nos clients. On a voulu créer une espèce de retraite majestueuse, où règnent un extraordinaire sentiment de calme, de sérénité et de luxe, mais avant tout, un endroit qui ait une véritable âme». Avec l'espoir à peine dissimulé, de créer le plus beau Spa du monde. Pour se faire, l'ensemble entièrement dédié au bien-être de ses hôtes, bénéficie d'une mise en lumière exceptionnelle confiée à un spécialiste du genre, Mario Nanni,

meditate, far from daily troubles.

Created by Claudio Silvestrin and Giuliana Salmaso, this absolutely zen establishment is spread out over three storeys in a building where the architecture is an interesting if schizophrenic mix of minimalistic lines and technology's latest inventions, « We shared a vision with our customers, We wanted to put together a sort of majestic retreat where nothing but calm, serenity and luxury would be felt, as well as a place with a true identity. » Of course, alongside this was the barely hidden desire to build the most beautiful Spa in the world. In order to do so, the establishment, entirely dedicated to its guests' well-being, benefits from an outstanding lighting installation, designed by light specialist Mario Nanni,



«Les gens qui visitent Templum sont autant guidés par le système lumineux que par la beauté de l'architecture du lieu elle-même ou mêmes les expériences aussi soient elles qu'ils vont y vivre». Se crée ainsi un subtil jeu entre lumière naturelle (qui se reflète partout dans le bâtiment et notamment dans l'eau) et lumière artificielle (cachée et quasi indécélable, un soin particulier tout ayant été donné aux détails) pour créer des silhouettes dynamiques qui humanisent l'espace. Au premier, générosité de l'espace, luxe du silence et émotion de la surprise frappent d'entrée lorsqu'on pénètre le jardin de méditation de près de 1000 m². Une série de pierres et de fontaines dessinent merveilleusement l'espace, créant une harmonie totale entre le cadre et la Nature environnante.

« People who come to Templum are guided by the light atmosphere just as much as by the architectural beauty of the place, or even as by the experiences they will encounter here ». This is how a subtle play on natural (reflections all around the building, especially in the water) versus artificial (hidden, and barely detectable) lights ensues, in order to create dynamic shapes that humanise the place. On the first floor, one upon entering the meditation garden that is spread over 1000m², is immediately struck by the generosity of the open space and the soft luxury of silence. A series of stones and fountains shape the space wonderfully, creating a total harmony between this decorum and the surrounding natural landscapes.



A l'étage supérieur, l'espace bien-être avec cabines de soin, hammams, bains, Spa et Fitness se double d'une clinique de soins anti-âge basée sur le très prisé modèle Elemis, créé à Londres en 1990, qui entend prodiguer des traitements à base d'éléments naturels, vitaminés minéraux ou iodés. Au dernier étage, la piscine, comme la Cloud-box, sorte de cocon qui tire son nom de la sensation ouatée que l'on y ressent, mettent parfaitement en valeur leur décor minimal pour aller à l'essentiel : offrir une relaxation maximum,

Hugo Gaspard

On the floor above, the wellness space, complete with specialized care, baths, steam rooms, and Spa and Fitness, is teamed with a anti-ageing clinique, based on Elemis' widely renowned model created in London in 1990. It thrives to give out treatment based on natural elements, and vitaminated iodized minerals.

On the last floor, the swimming pool, as well as the Cloud Box, a type of cocoon that gets its name from the soft pillowy sensation one feels there, make the minimal décor stand out perfectly in order to get to the essential, that is, offering maximum relaxation.